



a CooperSurgical Brand

SHAATZ Folding PessarySupport for Stage I and Stage II prolapse
complicated by a mild cystocele Rx Only

AVAILABLE MODELS

- REF**
MXPSPH
(Pessary Only)
MXKPSH
(Pessary, TRIMO-SAN™, Jel Jector)

Single-Patient Use

Wash pessary with mild soap and
thoroughly rinse prior to initial use.

DESCRIPTION

The Milex® SHAATZ Pessary is a medical device made from silicone that is inserted into the vagina to function as a supportive structure of the uterus, bladder and/or rectum.

WARNINGS

- Do not leave pessaries in place for long periods of time, as serious complications can occur which may require surgical intervention.
- Do not use these pessaries on a patient with a known silicone allergy.
- Chemicals in various vaginal preparations can interact with the pessary material, resulting in discoloration or deterioration of the pessary.
- TRIMO-SAN™ does not interact with the pessary material. Use only TRIMO-SAN. Other materials have not been tested for compatibility.

INDICATIONS FOR USE

For effective support in Stage I and Stage II prolapse, complicated by a mild cystocele.

CooperSurgical



a CooperSurgical Brand

Pesario plegable SHAATZSostén de prolapsos de estadio I o II
complicados con un cistocelo leve. Rx Only

Uso con una sola paciente

Lave el pesario con un jabón suave y enjuáguelo bien
antes de utilizarlo por primera vez.

DESCRIPCIÓN

El pesario SHAATZ de Milex® es un producto sanitario fabricado en silicona que se inserta en la vagina como sostén para el útero, la vejiga o el recto.

ADVERTENCIAS

- No deje los pesarios colocados durante un período de tiempo prolongado, pues existe riesgo de complicaciones graves que pueden necesitar una intervención quirúrgica.
- No utilice estos pesarios con pacientes que presenten una alergia conocida a la silicona.
- Las sustancias químicas contenidas en diferentes preparados vaginales pueden interactuar con el material del pesario y provocar una decoloración o un deterioro de este último.
- TRIMO-SAN™ no interactúa con el material del pesario. Utilice exclusivamente TRIMO-SAN. No se ha comprobado la compatibilidad con otros materiales.

INDICACIONES DE USO

Sostén eficaz de prolapsos de estadio I o II complicado con un cistocelo leve.

CooperSurgical



a CooperSurgical Brand

Vouwbaar SHAATZ-pessariumSteun bij Graad I en Graad II prolaps,
gecompliceerd door een milde cystocele. Rx Only

Gebruik voor één patiënt

Was het pessarium met milde zeep en spoel grondig
voör het eerste gebruik.

BESCHRIJVING

Het Milex® SHAATZ-pessarium is een medisch hulpmiddel van siliconen dat in de vagina wordt ingebracht om te fungeren als steun voor de baarmoeder, blaas en/of rectum.

WAARSCHUWINGEN

- Laat pessaria niet langer tijd op hun plaats, aangezien er ernstige complicaties kunnen ontstaan die chirurgische ingrepen kunnen vereisen.
- Gebruik deze pessaria niet bij patiënten met een gekende allergie voor siliconen.
- Chemische stoffen in verschillende vaginale preparaten kunnen inwerken op het pessariummateriaal, wat kan resulteren in verkleuring of aantasting van het pessarium.
- TRIMO-SAN™ werkt niet in op het pessariummateriaal. Gebruik uitsluitend TRIMO-SAN. Andere materialen zijn niet getest op compatibiliteit.

GEBRUIKSINDICATIES

Voor effectieve steun bij Graad I en Graad II prolaps, gecompliceerd door een milde cystocele.

CooperSurgical

CONTRAINdications

- The presence of pelvic infections and/or lacerations
- A noncompliant patient
- Endometriosis
- Pregnant patient
- Sexually active patient

RECOMMENDED CLEANING INSTRUCTIONS*

- Prepare a cleaning solution by mixing a mild soap (such as Dawn® or equivalent) with tap water using the soap manufacturer's recommended concentration. Prepare this solution in a container large enough to fully submerge the device.
- Soak and Scrub
 - Soak the device in the container of prepared soap solution for a minimum of 5 minutes.
 - Following the 5-minute soak period, scrub the device for a minimum of 15 seconds with a soft-bristled brush, such as a tooth brush/or pipe brush. Scrub device below water line to prevent aerosolization of contaminants.
 - Following scrub, inspect device for visible soil residue.
- Rinse
 - Remove the device from the soap solution and thoroughly rinse under flowing tap water for a minimum of 30 seconds.
 - Allow the device to dry.

*New pessaries are powdered with food-grade powder.

PATIENT INSTRUCTIONS FOR PESSARY USE

CAUTION

COOPERSURGICAL RECOMMENDS PESSARIES BE INSERTED AND REMOVED BY THE PHYSICIAN OR OTHER HEALTHCARE PROFESSIONAL UNLESS OTHERWISE DIRECTED.

- To ensure the desired correction of your condition, your healthcare professional needs your full cooperation.
- It is essential that your healthcare professional inspect your vagina at frequent intervals for evidence of pressure and/or allergic reaction.
- A gradual increase in the interval of inspection may be considered at the discretion of the treating practitioner.
- It is important to evaluate the effects of the vaginal gel TRIMO-SAN.

CONTRAINDICACIONES

- Presencia de infecciones o laceraciones pélvicas
- Pacientes que no cumplen las condiciones necesarias
- Endometriosis
- Pacientes embarazadas
- Pacientes sexualmente activas

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA RECOMENDADAS*

- Prepare una solución de limpieza mezclando un jabón suave (como Dawn® o un equivalente) con agua del grifo usando la concentración recomendada por el fabricante del jabón. Prepare esta solución en un contenedor con capacidad suficiente para sumergir completamente el dispositivo.
- Remojar y fregar
 - Remojar el dispositivo en el contenedor de la solución de jabón preparada durante un mínimo de 5 minutos.
 - Pasados los 5 minutos a remojo, fregar el dispositivo durante un mínimo de 15 segundos con un cepillo de cerdas suaves, como por ejemplo un cepillo de dientes y/o un cepillo para pipas. Fregar el dispositivo bajo el agua para evitar la suspensión de sustancias contaminantes.
 - Después de fregar, inspeccione que no queden residuos de detergente.

INSTRUCCIONES DE USO PARA LA PACIENTE

- A MENOS QUE SE INDIQUE DE OTRO MODO, COOPERSURGICAL RECOMIENDA QUE LAS OPERACIONES DE INSERCIÓN Y RETIRADA DEL PESARIO CORRAN A CARGO DE UN MÉDICO O DE OTRO PROFESIONAL SANITARIO.

- Para garantizar que su problema se soluciona adecuadamente, el profesional sanitario necesita su plena colaboración.
- Asimismo, es crucial que el profesional sanitario realice revisiones periódicas de su vagina para ver si existen indicios de presión o de reacciones alérgicas.

CONTRA-INDICATIES

- De aanwezigheid van bekkeninfecties en/of -laceraties
- Een niet-conforme patiënt
- Endometriose
- Zwangere patiënt
- Seksueel actieve patiënt

ANBEVOLEN INSTRUCTIES VOOR REINIGING*

- Maak een reinigingsmiddel door milde zeep (zoals Dawn® of gelijkwaardig) te mengen met water volgens de voorbeschreven concentratie. Bereid het middel in een container die voldoende groot is om het instrument volledig onder te dompelen.
- Laten weken en borsten
 - Laat het instrument gedurende minstens 5 minuten in de container met het gemengde reinigingsmiddel weken.
 - Borstel het instrument na het weken gedurende minstens 15 seconden met een zachte borstel, zoals een tanden- en/of busborstel. Borstel het instrument onder water om aerosolvorming van schadelijke stoffen te voorkomen.
 - Controleer het instrument op zichtbaar residu na het borsten.

- Spoelen
 - Verwijder het instrument uit het reinigingsmiddel en spoel grondig onder de kraan gedurende 30 seconden.
 - Laat het instrument drogen.

*Nieuwe pessaria zijn gepoederd met poeder van levensmiddelenkwaliteit.

PATIËNTINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN PESSARIUM

OPGELET

COOPERSURGICAL BEVEELT AAN DAT DE PESSARIA WORDEN INGEBRACHT EN VERWIJDERD DOOR DE ARTS OF ANDERE PROFESSIONELE ZORGVERLENERS, TENZIJ ANDERS AANGEGEVEN.

- Om de gewenste correctie van uw toestand te verzekeren, heeft de professionele zorgverleider uw volle medewerking nodig.
- Het is essentieel dat de professionele zorgverleider uw vagina met frequente intervallen inspecteert op sporen van druk en/of allergische reactie.

REPORT ANY OF THE FOLLOWING SYMPTOMS TO YOUR PHYSICIAN

- Any difficulty in urinating
- Any discomfort
- Any changes in the color or consistency of vaginal discharge
- Any increase in the amount of vaginal discharge or vaginal bleeding
- Any foul odor associated with vaginal discharge
- Vaginal itching
- If the pessary falls out

For medical emergencies and for all medically related advice, consult your healthcare professional.

FOR THE PHYSICIAN / HEALTHCARE PROFESSIONAL

Review these instructions with the patient to establish use regimen.

INSTRUCTIONS

- Wear dry gloves. When necessary, the entering end of the pessary can be coated with TRIMO-SAN.
- Use one finger to depress the perineum (see Figure 1).
- Compress the pessary (see Figure 1). Hold almost parallel to the introitus. Guide the pessary.
- Once the large flat disc is inside the vagina, push the pessary upward until the cervix rests behind the flat disc (see Figure 2).
- After fitting, the patient is told to sit, stand, and bear down slightly. Examination is made while the patient is in the standing position. The patient should not feel the pessary once it is in position.
- Note: If the patient is unable to urinate with the pessary in position, remove it and fit her with the next smaller size. Repeat as necessary.
- During each visit, the vagina should be carefully inspected for evidence of pressure or allergic reaction. The patient should be questioned concerning douching, discharge, disturbance of bowel function or urination. It may be necessary to fit another size or an entirely different type of pessary.
- At the physician's discretion, the patient can be instructed in the proper removal, cleaning and reinsertion techniques for her own pessary. This process can be performed nightly or even weekly by the patient under ideal circumstances.



Figure 1



Figure 2

- El médico encargado del tratamiento puede considerar apropiado alargar gradualmente la frecuencia con la que se realizan tales revisiones.
- Es importante evaluar los efectos del gel vaginal TRIMO-SAN.

SI EXPERIMENTA CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES SÍNTOMAS, INFÓRMASE A SU MÉDICO:

- Dificultad para orinar
- Molestar o molestias de cualquier tipo
- Cambios en el color o la consistencia del flujo vaginal
- Aumento de la cantidad de flujo o de sangrado vaginal
- Olor desagradable asociado al flujo vaginal
- Prurito vaginal
- Salida del pessario

PARA URGENCIAS MÉDICAS Y CUALQUIER CONSEJO DE TIPO MÉDICO, CONSULTE A SU PROFESIONAL SANITARIO.

INFORMACIÓN PARA EL MÉDICO / PROFESIONAL SANITARIO

Repase estas instrucciones con la paciente para establecer la pauta de uso.

INSTRUCCIONES

- Lleve guantes secos. En caso necesario, recubra el extremo de inserción del pessario con TRIMO-SAN.
- Presione el perineo con un dedo (consulte la figura 1).
- Comprima el pessario (consulte la figura 1). Sostenga el dispositivo prácticamente paralelo al orificio vaginal. Introduzca el pessario.
- Una vez que el disco plano dentro de la vagina, empuje el pessario hacia arriba hasta que el cuello uterino quede apoyado detrás del disco plano (consulte la figura 2).
- Una vez ajustado, pidale a la paciente que se siente, se ponga de pie y se incline un poco. La revisión se realiza mientras la paciente permanece de pie. La paciente no debe sentir el pessario una vez que este se encuentre en su posición correcta.



Figura 1



Figura 2

- Een geleidelijke toename van het inspectie-interval kan naar goeddunken van de behandelende arts worden overwogen.
- Het is belangrijk om de effecten van de vaginale gel TRIMO-SAN te evalueren.

MELD DE VOLGENDE SYMPTOMEN AAN UW ARTS

- Moeite bij het urineren
- Ongemak
- Veranderingen in de kleur of consistentie van vaginale afscheiding
- Toename van de hoeveelheid vaginale afscheiding of vaginale bloeding
- Onaangename geur geassocieerd met vaginale afscheiding
- Vaginale jeuk
- Als het pessarium uitvalt

Raadpleeg uw professionele zorgverleider voor medische noodgevalen en alle medisch gerelateerde adviezen.

VOOR DE ARTS / PROFESSIONELE ZORGVERLENER

Neem deze instructies met de patiënt door om het gebruiksschema te bepalen.

INSTRUCTIES

- Draag droge handschoenen. Wanneer nodig kan het ingaande uiteinde van het pessarium ingesmeerd worden met TRIMO-SAN.
- Gebruik een vinger om het perineum in te drukken (zie Figuur 1).
- Druk het pessarium samen (zie Figuur 1). Houd het bijna parallel met de vagina-ingang. Begeleid het pessarium.
- Duw, zodra de grote platte schijf in de vagina is, het pessarium omhoog tot de baarmoederhalzen achter de platte schijf rust (zie Figuur 2).
- Vraag na het plaatsen aan de patiënt om te gaan zitten, staan en lichtjes te persen. Het onderzoek wordt gedaan terwijl de patiënt staat. De patiënt mag het pessarium niet voelen zodra het op zijn plaats zit.
- Opmerking: Als de patiënt niet kan urineren met het pessarium in positie, verwijder het dan en breng een kleinere maat bij haar in. Herhaal indien nodig.



Figuur 1



Figuur 2

- If the patient can void without difficulty, and the pessary remains in position upon re-examination, and the patient is comfortable with the pessary in place, this is a good indication that the correct size may have been selected. Patient experience may vary.

7. Examine the patient while she is in the standing position to ensure the pessary has not shifted position. The patient should not feel the pessary once it is in position. The pessary should not be too loose as it may turn or be expelled and it should not be too tight as it may cause discomfort.

8. The healthcare professional should be able to sweep one finger between the pessary and the vaginal walls. If there is not enough space to do this, the next smaller size should be tried. If excessive space exists, the pessary will not be effective and may rotate or even be expelled.

9. It is sometimes necessary to refit the patient with a different size or type of p



a CooperSurgical Brand

Pessaire SHAATZ pliable

Correction de prolapsus de stades I et II compliqués d'une cystocèle modérée Rx Only



Utilisation à usage unique (une seule patiente) € 0086

Avant sa première utilisation, laver le pessaire avec un savon doux et le rincer abondamment.

DESCRIPTION

Le pessaire SHAATZ Milex® est un dispositif médical en silicone à insérer dans le vagin pour soutenir l'utérus, la vessie et/ou le rectum.

MISE EN GARDE

- Ne pas laisser en place les pessaires pendant de longues périodes, car il existe un risque de complications graves pouvant nécessiter une intervention chirurgicale.
- Ne pas utiliser ces pessaires sur une patiente allergique au silicone.
- Les substances chimiques présentes dans diverses préparations vaginales peuvent interagir avec le matériau du pessaire et entraîner sa décoloration ou sa détérioration.
- Le TRIMO-SAN™ n'interagit pas avec le matériau du pessaire. Utiliser exclusivement du TRIMO-SAN. La compatibilité des autres matériaux n'a pas été testée.

INDICATIONS THÉRAPEUTIQUES

Correction efficace de prolapsus de stades I et II compliqués d'une cystocèle modérée.

CoperSurgical



a CooperSurgical Brand

SHAATZ vikbar livmoderring

För stöd vid första och andra gradens framfall komplicerat med mild cystocele Rx Only



Ska endast användas av en och samma patient € 0086

Rengör livmoderingen med mild tvål och skölj noga innan den används för första gången.

BESKRIVNING

Milex® SHAATZ livmodering är en medicintecknisk produkt tillverkad i silikon som förs in i silidan som stöd åt livmodern,

urinblåsan och ändtarmen.

VARNINGAR

- Använd inte en livmodering under en längre tid, då det kan uppstå allvarliga komplikationer som kan kräva kirurgiskt ingrepp.
- Patienter som har en känd allergi mot silikon ska inte använda dessa livmoderingar.
- Kemikalierna i olika vaginalpreparat kan reagera med materialet i livmoderingen och leda till missfärgning eller nedbrytning av denna.
- TRIMO-SAN™ reagerar inte med materialet i livmoderingen. Använd endast TRIMO-SAN. Andra material har inte testats för kompatibilitet.

BRUKSANVISNING

För effektiv stöd vid första och andra gradens framfall komplicerat med mild cystocele.

CoperSurgical

CONTRE-INDICATIONS

- Présence d'infections pelviennes et/ou de lacerations
- Patiante non-compliante
- Endométriose
- Grossesse
- Patiante sexuellement active

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE*

- Préparer une solution de nettoyage en mélangeant un savon doux (Dawn® ou équivalent) à de l'eau du robinet, en respectant les consignes de concentration du fabricant du savon. Préparer cette solution dans un récipient assez grand pour pouvoir immerger complètement le dispositif.
- Laisser tremper et frotter
 - Laisser tremper le dispositif dans le récipient de solution de nettoyage pendant au moins 5 minutes.
 - Après la période de trempage de 5 minutes, frotter le dispositif pendant au moins 15 secondes avec une brosse à poils doux, telle qu'une brosse à dents et/ou une brosse à tube. Frotter le dispositif dans l'eau pour éviter la dissémination des contaminants dans l'air.
 - Après avoir frotté, vérifier visuellement l'absence de résidus de savon sur le dispositif.
- Rincer
 - Retirer le dispositif de la solution de nettoyage et le rincer abondamment sous l'eau courante, pendant au moins 30 secondes.
 - Laisser sécher le dispositif.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU PESSAIRE DESTINÉES À LA PATIENTE**IMPORTANT**

COOPERSURGICAL CONSEILLE LA MISE EN PLACE ET LE RETRAIT DES PESSAIRES PAR LE MÉDECIN OU TOUT AUTRE PROFESSIONNEL DE SANTÉ, SAUF INSTRUCTIONS CONTRAIRES.

- Pour garantir la bonne prise en charge de votre problème, votre professionnel de santé a besoin de votre pleine coopération.
- Il est essentiel que votre professionnel de santé examine votre vagin à intervalles réguliers pour vérifier l'absence de pression et de réaction allergique.

- Une augmentation graduelle de l'intervalle d'examen peut être envisagée à la discrétion du médecin.
- Il est important d'évaluer les effets du gel vaginal TRIMO-SAN.

LES SYMPTÔMES SUIVANTS DOIVENT ÊTRE RAPPORTÉS À VOTRE MÉDECIN

- Difficultés pour uriner
- Inconfort
- Modification de la couleur ou de la consistance des pertes vaginales
- Augmentation de la quantité de pertes vaginales ou des saignements vaginaux
- Pertes vaginales malodorantes
- Démangeaisons au niveau du vagin
- Sortie du pessaire

Pour les urgences médicales et pour tout avis médical, consulter votre professionnel de santé.**POUR LE MÉDECIN / LE PROFESSIONNEL DE SANTÉ**

Passer ces instructions en revue avec la patiente pour établir le mode d'utilisation.

INSTRUCTIONS

- Porter des gants secs. Si nécessaire, lubrifier l'extrémité d'insertion du pessaire avec du TRIMO-SAN.
- Utiliser un doigt pour appuyer sur le périnée (voir Figure 1).
- Pincer le pessaire (voir Figure 1). Le tenir presque parallèlement à l'entrée du vagin. Introduire le pessaire.
- Quand le grand disque plat est à l'intérieur du vagin, remonter le pessaire jusqu'à ce que le col utérin repose derrière le disque plat (voir Figure 2).
- Après la mise en place, demander à la patiente de s'asseoir, de se lever et de pousser légèrement. L'examen est réalisé tandis que la patiente est debout. Une fois qu'il est en place, la patiente ne doit pas sentir le pessaire.

Remarque : Si la patiente est incapable d'uriner une fois le pessaire installé, le retirer et installer un pessaire de la taille inférieure. Répéter la procédure.

- Si la patiente peut vider sa vessie sans difficulté et que le pessaire reste en place après réexamen, et si la patiente ne ressent pas d'inconfort dû au pessaire, cela indique que la bonne taille a été sélectionnée. La sensation peut varier selon les patientes.
- Examiner la patiente quand elle est debout pour s'assurer que le pessaire n'a pas bougé. Une fois qu'il est en place, la patiente ne doit pas sentir le pessaire. Le pessaire ne doit pas être trop lâche car il pourrait tourner ou être expulsé, et il ne doit pas être trop serré pour ne pas causer d'inconfort.

- Le professionnel de santé doit pouvoir passer un doigt entre le pessaire et les parois du vagin. S'il manque d'espace pour le faire, essayer avec la taille inférieure. Si l'espace est trop grand, le pessaire sera inefficace et peut tourner et même être expulsé.
- Il est parfois nécessaire d'installer un pessaire de taille ou de type différent sur une même patiente après certains laps de temps. Ne pas partir du principe qu'un remplacement se fera automatiquement avec un pessaire de même taille. Vérifier l'ajustement du dispositif pour s'assurer du confort de la patiente et de la correction de ses symptômes. La durée de vie d'un pessaire est limitée. Rechercher fréquemment des signes de détérioration (fissures ou cassures dans la surface en silicone). Un pessaire endommagé doit être remplacé.

- Des ulcérations et des érosions se produisent fréquemment en cas de prolapsus intégral, en raison de l'irritation du col utérin ou des parois vaginales sorties. Si possible, réduire la masse et traiter l'irritation lors des premières étapes à effectuer avant l'utilisation d'un pessaire. La sensation peut varier selon les patientes. La réduction du prolapsus peut résoudre l'irritation du col utérin ou du vagin. Vérification de la cytologie cervicale (frottis) et/ou biopsie selon l'indication clinique.

- À chaque visite, le vagin doit être soigneusement examiné à la recherche d'un signe de pression ou de réaction allergique. La patiente doit être questionnée concernant les douches vaginales, ses pertes vaginales, ses problèmes de transit ou urinaires. Il peut s'avérer nécessaire d'installer une autre taille ou un autre type de pessaire.
- À la discrétion du médecin, ce dernier peut indiquer à la patiente comment retirer, nettoyer et réinsérer elle-même son pessaire. Cette procédure peut être exécutée par la patiente tous les soirs ou même une fois par semaine dans des circonstances idéales.

Figure 1

Figure 2

KONTRAINDIKATIONER

- Fœtakost av bækkeninfektion och/eller sår
- En icke-kompatibel patient
- Endometrios
- Gravid patient
- Sexuellt aktiv patient

ANVISNINGAR FÖR REKOMMENDERAD RENGÖRING*

- Förbered en rengöringslösning genom att blanda en mild tvål (t.ex. Dawn® eller motsvarande) med kranvattnet, enligt tillverkarens rekommenderade koncentration. Förbered denna lösning i en behållare som är tillräckligt stor för att doppa produkten helt.
- Blötlägg och borsta
 - Blötlägg produkten i behållaren med förberedd tvällösning i minst 5 minuter.
 - Borsta, efter 5 minuter blötläggning, produkten i minst 15 sekunder med en mjuk borste, t.ex. en tandborste och/eller rörborste. Borsta produkten under vattenlinjen för att förhindra aerosols från smittämnen.
 - Kontrollera, efter borstningen, produkten med avseende på synliga jordrester.

TILLGÄNGLIGA MODELLER

REF

MXPSH

(Livmodering)

MXKPSH

(Livmodering, TRIMO-SAN™, Jel Jector)

LOT

Ska endast användas av en och samma patient € 0086

Rengör livmoderingen med mild tvål och skölj noga innan den används för första gången.

MEDDELA LÄKAREN OM NÄGOT AV FÖLJANDE SYMPTOM UPPSTÅR

- Svårigheter att kissa
- Obehag
- Förändring av flytningars färg eller konsistens
- Ökning av flytningar eller livmoderblödningar
- Konstig luktskick associerad med flytningars
- Vaginalklåda
- Om livmoderingen faller ut

Rådfråga vårdgivaren vid nödsituationer eller om du söker läkarråd.**FÖR LÄKARE/HÄLSOVÅRDSPERSONAL**

Gå igenom dessa anvisningar tillsammans med patienten för att fastslå en användningsregim.

ANVISNINGAR

- Använd torra handskar. Vid behov kan den inträckande anden av livmoderingen smörjas med TRIMO-SAN.
- Använd ett finger för att hålla ned mellangården (se figur 1).
- Tryck på livmoderingen (se figur 1). Håll nästan parallell med introitus.
- För in livmoderingen.
- När den stora, platta skivan är inuti silidan trycker du upp till livmoderhalsen vilar bakom den platta skivan (se figur 2).
- Efter inpassning, be patienten att sitta ned, stå upp och haka sig nägot. Utför undersökningen medan patienten står upp. Väl i denna position borde patienten inte känna till ringen.
- Observera: Om patienten inte kan urinera med livmoderingen på plats ska du ta ut den och prova med nästa mindre storlek.
- Upprepa vid behov.
- Om patienten kan urinera utan svårigheter, en ny undersökning visar att livmoderingen har behållit sin position och patienten känner sig bekväm med ringen på plats, är det goda tecken på att rätt storlek har valts. Upplevelsen kan skilja sig från patient till patient.

- Undersök patienten medan hon står upp för att utesluta att livmoderingen har skifft position. Väl i denna position borde patienten inte känna till ringen. Ringen bör sitta alltför löst eftersom den kan vrinda sig eller falla ut och även alltför hårt eftersom det kan orsaka obehag.

- Värdigivaren bör kunna glida ett finger mellan livmoderingen och sildans vägar. Om det inte finns tillräckligt med utrymme för detta ska du prova med nästa mindre storlek. Om det finns alltför mycket utrymme kommer inte ringen att vara effektiv och kan rotera eller t.o.m. falla ut.

- Ibland är det nödvändigt att inpassa patienten med en annan storlek eller typ av livmodering efter en tid. Du bör inte anta att utbytet alltid kommer att vara mot en av samma storlek som föregående. Kontrollera inpassningen för att säkerställa fortsatt bekvämlighet och symptomförändring för patienten. Livmoderingarnas livslängd är begränsad. Undersök dem regelbundet för tecken på försämring (exempelvis sprickor eller öppningar i den yttre silikonytan). Ersätt skadade ringar.

- Särbildning och erosion uppstår regelbundet vid komplett framfall eftersom livmoderhalsens utida och sildans väggar irriteras. Om möjligt bör massan reduceras och irritationen behandlas innan livmoderingen börjar användas. Upplevelsen kan skilja sig från patient till patient. Vid reduktion av framfallet kan irritationen i livmoderhals och silda försvinna. Vaginalcytologisk prov (papa-prov) och/eller vänndapsprov ska utföras.

- Vid varje besök ska sildan undersökas nog för tecken på tryck eller allergiska reaktioner. Patienten ska utfrågas angående sköning, flytningar, störningar av tarmfunktionen och urinering. Det kan vara nödvändigt att pröva ut en ny storlek eller en annan typ av livmodering.

- Om läkaren bedömer det passande kan patienten få anvisningar för att avlägsna, rengöra och återinpassa sin egen livmodering. I båsta fall kan detta utföras av patienten varje natt eller veckovis.

Figur 1

Figur 2

RETRAIT

- Utiliser un doigt pour appuyer sur le périnée.
- Insérer un doigt de l'autre main dans le trou central pour déloger le pessaire.
- Tourner le pessaire pour qu'il soit quasiment parallèle à l'entrée du vagin.
- Par un mouvement de tire-bouchon, sortir le pessaire délicatement.
- Laver le pessaire à l'eau et au savon doux et le rincer abondamment.

SUIVI RECOMMANDÉ

- Demandez à la patiente de revenir dans les 24 heures pour un premier examen.
- Demandez à la patiente de revenir dans les 3 jours pour un deuxième examen.
- Demandez à la patiente de revenir régulièrement pour des examens espacés de quelques mois.

Remarque : La planification des examens de suivi peut être modifiée à la discrétion du professionnel de santé, en fonction des besoins de la patiente.

Dawn® est une marque déposée de Proctor & Gamble, Cincinnati, Ohio 45202.

TRIMO-SAN™ est une marque de CooperSurgical, Inc.

Milex® et CooperSurgical sont des marques déposées de CooperSurgical, Inc.

© 2017 CooperSurgical, Inc.

Fabriqué aux États-Unis

TECKENFÖRKLARING

REF Beställningsnummer

LOT Satskod

UTGÅNGSDATUM Utgångsdatum

Se bruksanvisning

Är fri från naturlig gummitax

FÖRSIKTIGHET: Enligt federal lagstiftning i USA får denna enhet endast säljas av eller på order av en läkare**EC REP** Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen

Tillverkare

Dawn® är ett registrerat varumärke som tillhör Proctor & Gamble, Cincinnati, Ohio 45202, USA.

TRIMO-S